

MOT DE JULIEN ROCHE
3EME ASSEMBLÉE GÉNÉRALE/CCI France-Albanie

**Mme la Ministre,
M l'Ambassadeur,
Chers amis**

Bonsoir et Bienvenue à toutes et à tous à l'occasion de cette 3eme Assemblée Générale de notre Chambre de commerce France Albanie.

Depuis sa création, j'ai l'honneur et le plaisir, avec l'aide précieuse des membres de notre Conseil d'Administration, de présider aux destinées de la CCI France Albanie à laquelle nous sommes tous très attachés.

Je tiens à remercier chaleureusement tous nos membres, français comme albanais, pour leur participation active, nous sommes aujourd'hui une organisation conséquente de 53 membres répartis en Albanie et en France. Il est bon de rappeler que nous sommes également une Chambre de statut privé et entièrement autofinancée, sans aide publique.

Notre mission première est d'aider et d'accompagner toutes les entreprises qui souhaitent investir en Albanie en offrant des services adaptés à l'avancée de leurs projets. Nous sommes également un relais d'influence auprès des pouvoirs publics locaux et de tous les acteurs économiques. Bien entendu nous sommes aussi à la disposition des entreprises albanaises qui souhaitent se développer sur le marché français.

Nous diffusons la marque France partout en Albanie.

L'année 2014 aura été pour notre Chambre une année de lancement de nouveaux projets.

- D'abord, l'organisation du **Salon de l'agroalimentaire et de l'agriculture** les 25-26 avril 2014. Le Salon a accueilli 41 exposants venus de 5 pays et **3 à 4000 visiteurs** sur deux jours
- **Une évolution de notre identité et de notre marque.** L'UCCIFE est devenue CCI France à l'International; nous avons décidé d'adopter le nouveau nom, ainsi que le nouveau logo afin de permettre à notre Chambre d'avoir une image commune dans le monde.
- **Vol direct Paris Tirana**, à partir du 31 Mars 2015
- **Création du Guide pratique de l'exportateur et Fiche pays**, etc
- **Collaboration avec UBIFRANCE (Business France)**
- **Notre CCI est membre du Forum Francophone des Affaires**

La réalité veut que les entreprises vivent en réseau aujourd'hui. Le partage de l'information est essentiel.

A cette fin, notre CCI a créée, et à mis à votre disposition sur notre site un espace membres. Dans cette rubrique sont publiés les sujets d'actualité que vous souhaitez publier. Un réseau de plus de 4 000 contacts, comprenant des membres et de nombreux partenaires, sont ainsi informés sur vos activités.

D'autres projets sont d'ores et déjà bien engagés. 2015 en verra leur mise en œuvre.

Ces actions ne sont possibles que par la mobilisation de nos collaborateurs et de nos élus. Je les en remercie toutes et tous car sans cet engagement, nous ne pourrions servir nos membres.

Je remercie la Societe Generale Albania pour les locaux qu'elle met à la disposition de notre chambre.

De lourdes obligations professionnelles conduisent notre ami Gasmen Toska à quitter le Conseil d'administration de la Chambre. Il reste bien entendu un membre vigilant de notre chambre et je le remercie personnellement pour toutes ses contributions qui ont toujours été très positives.

Je vous remercie,

Fjala e JULIEN ROCHE
ASAMBLEJA E 3 E PERGJITHSHME/CCI France-Albanie

**Znj. Ministre,
Z. Ambasador,
Te dashur miq,**

Mirëmbërëma dhe mirë se erdhët në Asamblenë e 3 të Dhomes tone te Tregtise France Shqiperi

Që nga krijimi i saj, kam nderin dhe kënaqësinë, bashkë me ndihmen e cmuar te anëtarëve te Këshillit Drejtues, t'i shërbej CCI Francë-Shqipëri me te cilen jemi te gjithë shume te lidhur.

Falenderoj shumë anëtarët tanë si franceze dhe shqiptare për pjesëmarrjen e tyre aktive. Ne jemi tashmë një organizatë me 53 anëtarë në Shqipëri dhe Francë. Gjithashtu është mirë të përmëndim që jemi një Dhomë private e cila vetë-financohet, pa ndihme publike

Qëllimi ynë kryesor është të ndihmojmë dhe të shoqërojmë të gjitha kompanitë të cilat dëshirojnë të investojnë në Shqipëri duke ofruar shërbimet e përshtatshme për ta. Ne jemi gjithashtu një mjet influence pranë pushtetit publik lokal dhe pranë aktorëve ekonomike në vend. Sigurisht që jemi edhe në dispozicion të kompanive shqiptare të cilat dëshirojnë të zhvillohen në tregun francez.

Ne përhapim emrin e Francës kudo në Shqipëri.

Viti 2014 ishte për Dhomen tonë viti i ndërmarrjes së projekteve të reja.

- Si pari, organizimi i Panairit Bujqësor i cili u zhvillua më 25 dhe 26 Prill 2014. Panairi priti 41 ekspozues nga 5 vendet dhe 3000-4000 vizitorë gjatë dy diteve.
- Ndryshimi i emrit dhe logos. Ashtu sikurse emërtimi i "UCCIFE" është kthyer në 'CCI France a l'International', gjithashtu edhe ne adaptuam emrin dhe logon e re me qëllim që Dhoma të ketë imazh të përbashkët në botë.
- Fluturime direkte Paris Tirane duke filluar më 31 Mars 2015
- Krijimi i Guides Praktike për exportuesit si edhe materiali "Informacion mbi Shqipërinë"
- Bashkepunim me (UBIFRANCE Bussiness France)
- CCI është bërë anëtare e Forumit Frankofon të Biznesit

Në ditët e sotme, network-u është faktor kyç në suksesin e kompanive. Ndarja e informacionit është shumë e rëndësishme.

Për këtë qëllim, dhoma jonë ka vendosur në faqen tonë zyrtare në internet, një hapësirë vetëm për ju.

Në këtë rubrikë shfaqen aktualitetet tuaja që ju deshironi ti publikoni. Një rrjet me më shumë se 4000 kontakte, ku përfshihen anëtarë dhe partnerë të shumtë, do të jenë të informuar mbi aktivitetet tuaja.

Projekte të tjera janë në studim e sipër te cilat do te vihen në jetë gjatë 2015-ës.

Këto rezultate janë arritur falë ndihmës së bashkëpunëtorëve dhe Këshillit Drejtues. Ju falenderoj të gjithëve pasi pa këtë angazhim, ne nuk mund t'ju shërbejmë anëtarëve tanë.

Falenderoj gjithashtu Societe Generale Albania e cila ofron zyren për Dhomen tone.

Angazhime te medha profesionale e detyrojne mikun tonë GasmenToska te largohet nga Keshilli Drejtues I Dhomes. Ai mbetet nje anetar aktiv I Dhomes tone dhe e falenderoj personalisht per te gjitha kontributet e tij.

Ju faleminderit,

Fjala e JULIEN ROCHE
ASAMBLEJA E 3 E PERGJITHSHME/CCI France-Albanie

**Znj. Ministre,
Z. Ambasador,
Te dashur miq,**

Mirëmbërma dhe mirë se erdhët në Asamblenë e 3 të Dhomes tone te Tregtise France Shqiperi

Që nga krijimi I saj, kam nderin dhe kënaqësinë, bashkë me ndihmen e cmuar te anëtarëve te Këshillit Drejtues, t'i shërbej CCI Francë-Shqipëri me te cilen jemi te gjithë shume te lidhur.

Falenderoj shumë anëtarët tanë si franceze dhe shqiptare për pjesëmarrjen e tyre aktive. Ne jemi tashmë një organizatë me 53 anëtarë në Shqipëri dhe Francë. Gjithashtu është mirë të përmëndim që jemi një Dhomë private e cila vetë-financohet, pa ndihme publike

Qëllimi ynë kryesor është të ndihmojmë dhe të shoqërojmë të gjitha kompanitë të cilat dëshirojnë të investojnë në Shqipëri duke ofruar shërbimet e përshtatshme per ta. Ne jemi gjithashtu një mjet influence pranë pushtetit publik lokal dhe pranë aktorëve ekonomike ne vend. Sigurisht qe jemi edhe ne dispozicion te kompanive shqiptare te cilat deshirojne te zhvillohen ne tregun francez.

Ne përhapim emrin e Francës kudo në Shqipëri.

Viti 2014 ishte për Dhomen tonë viti i ndërmarrjes së projekteve të reja.

- Si pari, organizimi i Panairit Bujqësor i cili u zhvillua më 25 dhe 26 Prill 2014. Panairi priti 41 ekspozues nga 5 vendet dhe 3000-4000 vizitorë gjatë dy diteve.
- Ndryshimi i emrit dhe logos. Ashtu sikurse emërtimi i "UCCIFE" është kthyer në 'CCI France a l'International', gjithashtu edhe ne adaptuam emrin dhe logon e re me qëllim qe Dhoma te kete imazh të përbashkët në botë.
- Fluturime direkte Paris Tirane duke filluar më 31 Mars 2015
- Krijimi i Guides Praktike per exportuesit si edhe materiali "Informacion mbi Shqipërinë"
- Bashkepunim me (UBIFRANCE Bussiness France)
- CCI është bërë anëtare e Forumit Frankofon të Biznesit

Në ditët e sotme, network-u është faktor kyc në suksesin e kompanive. Ndarja e informacionit është shumë e rëndësishme.

Për këtë qëllim, dhoma jonë ka vendosur në faqen tonë zyrtare në internet, një hapësirë vetëm për ju.

Në këtë rubrikë shfaqen aktualitetet tuaja që ju deshironi ti publikoni. Një rrjet me më shumë se 4000 kontakte, ku përfshihen anëtarë dhe partnerë të shumtë, do të jenë të informuar mbi aktivitetet tuaja.

Projekte te tjera janë në studim e sipër te cilat do te vihen në jetë gjatë 2015-ës.

Këto rezultate janë arritur falë ndihmës së bashkëpunëtorëve dhe Këshillit Drejtues. Ju falenderoj të gjithëve pasi pa këtë angazhim, ne nuk mund t'ju shërbejmë anëtarëve tanë.

Falenderoj gjithashtu Societe Generale Albania e cila ofron zyren për Dhomen tone.

Angazhime te medha profesionale e detyrojne mikun tonë GasmenToska te largohet nga Keshilli Drejtues I Dhomes. Ai mbetet nje anetar aktiv I Dhomes tone dhe e falenderoj personalisht per te gjitha kontributet e tij.

Ju faleminderit !